

联合国



安全理事会

正式记录

第二十二年

第一三四七次会议

一九六七年六月五日

纽约

目次

	页次
临时议程(S/Agenda/1347/Rev. 1)	1
通过议程	1
一九六七年五月二十三日加拿大和丹麦常驻代表给安全理事会主席的信(S/7902)	1
一九六七年五月二十七日阿拉伯联合共和国代表给安全理事会主席的控诉信,题为“以色列的侵略政策,它的一再威胁中东和平与安全并危害国际和平与安全的侵略行动”(S/7907)	1
一九六七年五月二十九日大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻代表给安全理事会主席的信(S/7910)	1

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件（编号 S/…）通常刊载于每三个月印行一次的安全理事会正式记录补编内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照一九六四年所通过的体制编号，刊载于每年一卷的安全理事会决议和决定中。新体制于一九六五年一月一日起全部实施，并追溯适用于以前通过的决议。

第一千三百四十七次会议

一九六七年六月五日星期一上午九时三十分在纽约举行

主席： 汉斯·R. 塔博尔先生(丹麦)。

出席者有下列国家代表： 阿根廷、巴西、保加利亚、加拿大、中国、丹麦、埃塞俄比亚、法国、印度、日本、马里、尼日利亚、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国。

临时议程(S/Agenda/1347/Rev.1)

1. 通过议程。
2. 一九六七年五月二十三日加拿大和丹麦常驻代表给安全理事会主席的信(S/7902)。
3. 一九六七年五月二十七日阿拉伯联合共和国代表给安全理事会主席的控诉信,题为“以色列的侵略政策,它的一再威胁中东和平与安全并危害国际和平与安全的侵略行动”(S/7907)。
4. 一九六七年五月二十九日大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻代表给安全理事会主席的信(S/7910)。

通过议程

议程通过。

一九六七年五月二十三日加拿大和丹麦
常驻代表给安全理事会主席的信(S/
7902)

一九六七年五月二十七日阿拉伯联合共
和国代表给安全理事会主席的控诉信,

题为“以色列的侵略政策,它的一再威胁中东和平与安全并危害国际和平与安全的侵略行动”(S/7907)

一九六七年五月二十九日大不列颠及北
爱尔兰联合王国常驻代表给安全理事
会主席的信(S/7910)

1. 主席：根据安理会以前的决定,并得到安理会的同意,我现在邀请以色列、阿拉伯联合共和国、约旦、阿拉伯叙利亚共和国、黎巴嫩、伊拉克、摩洛哥、沙特阿拉伯和科威特的代表在安理会大厅一侧指定的席位就座,以便参加讨论,但无表决权。

应主席邀请, G. 拉斐尔先生(以色列)、M.A. 科尼先生(阿拉伯联合共和国)、M.H. 法拉先生(约旦)、A. 达乌迪先生(叙利亚)、G. 哈基姆先生(黎巴嫩)、A. 帕查奇先生(伊拉克)、A.T. 本希马先生(摩洛哥)、G. 拉沙什先生(沙特阿拉伯)和 G.A. 拉希德先生(科威特)在指定的席位上就座。

2. 主席：现在安全理事会将继续讨论列入议程的三个项目。我拟提请代表们注意我在今天上午收到的阿拉伯联合共和国常驻联合国代表一九六七年六月五日的一封信,这封信已经作为文件 S/7926 散发给大家了。

3. 大家还记得在六月三日安全理事会第一三四六次会议休会时曾有这样的了解,即在六月五日星期一下午以前安理会的代表们应随时准备参加安理会的一次紧急会议,如果局势的发展需要召开安理会会议的话。

4. 今晨三时十分，我以安全理事会主席的身分得到以色列常驻联合国代表的正式通知如下：

“我刚刚接到报告说，埃及的陆军和空军部队已经向以色列推进；以色列军队现正抗击埃及军队。”

5. 以色列常驻代表对我说，安全理事会开会时，他希望就这个问题向安全理事会作一紧急报告。他随即宣读了以色列国防军的下列公报：

“今日凌晨开始，在向以色列推进的埃及空军和装甲部队同投入战斗以阻止他们前进的我军之间发生了激烈的战斗。”

6. 今晨三时三十分阿拉伯联合共和国常驻代表通知我说：

“以色列今晨对阿拉伯联合共和国犯下了预先策划的、背信弃义的侵略罪行。以色列人对加沙地带和西奈半岛，对开罗和苏伊士运河区的飞机场以及阿拉伯联合共和国境内其他一些飞机场发动进攻。初步报告表明，有二十三架以色列飞机被击落，还有几名以色列飞行员被俘。

“我奉我国政府之命，谨通知你，为了击退这次侵略，我国政府已经决定按照联合国宪章第五十一条采用一切手段实行自卫。”

7. 我从秘书长那里得到的情报证实了从今天凌晨开始，双方一直在这个地区进行交火和空战活动。

8. 根据这个情报，为了履行我作为安全理事会主席的职责，我认为我有义务召开这次安全理事会的紧急会议。

9. 现请秘书长就这个地区的实际情况作一报告。

10. **秘书长：**主席先生，应你的要求，现将我从联合国在中东的情报来源所获悉关于战争爆发的全部情报向安理会作一汇报。自然，联合国的情报来源无法确定战争是怎样开始的。如同往常一样，来自各方面的报告是相互矛盾的，但在这一点上是一致的，即地面和空中的激烈军事行动正在若干地点发生，而且正在扩大。

11. 我已经指示联合国停火监督组织参谋长和联合国紧急部队司令将他们得到的一切情报随时加急报告我们。一有新的情报，我就将让安理会代表们知道。这种情报不可避免地是零碎的。

12. 就来自联合国紧急部队的情报而言，必须记住，这支部队已经不再在停战线上，而是集中在营地，并且处于撤退过程中。因此，紧急部队司令所提供的情报必然是有些一般化的；这种情报的很大一部分是阿拉伯联合共和国在加沙的联络处提供给司令的。

13. 联合国紧急部队司令里基将军报告说，今天在当地时间八时有两架以色列飞机侵入了阿拉伯联合共和国加沙城上空。其中一架为高射炮所击落，坠入海中。飞行员跳伞降落，被汽艇救了上来。也是在当地时间八时，有两架以色列飞机侵入了阿拉伯联合共和国阿里什上空，遭到高射炮的射击。阿拉伯联合共和国声称，有一架以色列飞机被击落。紧急部队驻腊法营地的人员报告说，从当地时间八时起，阿拉伯联合共和国军队同以色列军队在腊法以南隔着国际线激烈交火。加沙的阿拉伯联合共和国当局通知里基将军：以色列对阿拉伯联合共和国全境进行了大规模的空袭，包括对开罗的一次空袭。我还获知，以色列已否认对开罗进行空袭的报告。阿拉伯联合共和国当局还通知里基将军，在当地时间八时以色列军队袭击过西奈半岛的库赛马。当地时间九时十五分，阿拉伯联合共和国在加沙的炮兵开始对以色列所控制的地区进行炮击。当地时间九时三十分炮击停止，但在当地时间十时重行恢复。联合国紧急部队司令正在采取一切可能采取的步骤以保障尚留在这个地区的该部队人员的安全。

14. 联合国停火监督组织参谋长布尔将军告知我，耶路撒冷的战斗是在当地时间十一时二十五分开始的，而且还在继续。布尔将军要求双方在当地最高一级立即停火。以色列-约旦混合停战委员会的约旦高级代表同意在当地时间十二时整停火。在六月五日上午布尔将军同以色列当局的会晤中，布尔将军被告知：阿拉伯联合共和国的飞机曾经飞越边界，已派出以色列的飞机去迎击它们。

15. 当地时间十一时四十五分，以色列通知布尔

将军，接受他所提出的在当地时间十二时整停火的要求。到当地时间十二时十分，大部分的战斗行动已停止了，不过，还有少数炮击继续来自约旦和斯考普斯山区附近。一发炮弹击中政府大厦地段，这是联合国停火监督组织总部的所在地。未闻有何伤亡。

16. 由于停火以后还继续有来自约旦的零星的炮击，乃建议在当地时间十二时三十分实行第二次停火。这个建议为双方所接受。

17. 在以色列-叙利亚停战分界线上，联合国军事观察员报告说，六月五日在当地时间十一时五十五分到十二时六分之间叙利亚的喷气式战斗机曾越线飞行；还报告了几起空战、高射炮射击和飞机轰炸。当地时间十二时十八分，以色列-叙利亚混合停战委员会的以色列高级代表告知联合国停火监督组织在太巴列斯的负责官员说：以色列认为它同叙利亚进入了战争状态。以色列-叙利亚混合停战委员会的主席报告说，当地时间十一时十分以色列飞机袭击了大马士革的飞机场。

18. 联合国紧急部队司令报告说，当地时间十二时四十五分，以色列大炮对联合国紧急部队印度分遣队正在撤离的两个营地进行了轰击。随后不久阿拉伯联合共和国的坦克包围了这两个营地之一，这个营地中仍有一个人数已经减少了的印度连。已经命令这两个营地的印度人员立即撤退。

19. 里基将军也报告说，六月五日上午，联合国紧急部队的一支护送队在加沙和腊法之间的公路上，紧靠尤尼斯村以南遭到一架以色列飞机扫射，虽然这些车辆同联合国紧急部队所有的车辆一样，都漆了白色。初步报告表明，在这次袭击中，有三名印度士兵死亡，受伤者的数目不详。联合国紧急部队司令通过联合国停火监督组织参谋长送了一份紧急通知给以色列国防军的参谋长，再次敦促他命令以色列军队不要向联合国紧急部队的营地、建筑物和车辆开火。

20. 在六月五日早晨战争爆发以后，联合国停火监督组织的参谋长提请以色列和约旦双方注意政府大厦地区的不可侵犯性，并要求他们保证这种不可侵犯性将得到充分的尊重。双方都向他提供了他所需要的

保证。但是，在今天当地时间十三时三十分约有一连约旦士兵占领了政府大厦的花园。布尔将军本人向指挥官提出了抗议，并要求他撤退他的军队。他还就约旦士兵侵犯联合国的房屋一事向以色列-约旦混合停战委员会的约旦高级代表提出了最强烈的抗议，要求约旦士兵在半小时以内撤退。他还把这些新发生的情况告知以色列当局，要求他们保证以色列士兵将不进入政府大厦地区。到那时，在政府大厦花园的约旦士兵和附近的以色列士兵之间已经开始交火了。布尔将军后来用急电通知我说，约旦军队还没有撤退，他们已经要求政府大厦不得向外通电话，又在要求进入政府大厦。交火在继续中，迫击炮弹落到政府大厦所在地段之内。纽约时间八时五十二分，联合国总部同耶路撒冷的联合国停火监督组织总部失去了无线电联系，正在这时约旦军队占领了政府大厦。¹这也意味着联合国总部同联合国紧急部队之间失去了直接的联系，因为联合国紧急部队的电讯是通过联合国停火监督组织拍发的。

21. 鉴于这些事态的发展，我向约旦国王发出了下面的紧急呼吁：

“约旦安曼

“哈希姆约旦王国

“侯赛因国王陛下

“陛下：

“我刚在当地时间九时整获悉：由于约旦军队占领了政府大厦，政府大厦对外联系已经断绝。这是一个极其严重的破坏行为。我向陛下作最紧急的呼吁，请命令约旦军队立即撤出耶路撒冷的政府大厦地段的庭园和建筑物。陛下知道，这个地段是为哈希姆约旦王国-以色列混合停战委员

¹为了历史的真实性起见，要注意的是，关于约旦军队已经“占领”政府大厦的报告原先是由于政府大厦地区发生的事件而使电讯中断时所得到的不完全的情报为根据的。根据对所发生的情况进行重新检查并同联合国停火监督组织参谋长进行核对以后，并于所报道的约旦军队于一九六七年六月五日进入政府大厦的实际情况经确定如下：大约在当地时间十四时四十五分左右，有三名约旦士兵不顾联合国停火监督组织的抗议，进入了政府大厦，但经过联合国停火监督组织人员的劝说，大约在十分钟以后就离开了这座大厦。

会的双方所尊重的联合国停火监督组织的总部所在地，因而是专属联合国占有和管理的。

“联合国秘书长
“吴丹”

22. **主席：**感谢秘书长给我们作了报告。

23. 印度代表要求作一简短发言。发言名单上的本安理会的代表同意让出他的发言权以便印度代表能够作简短的发言。请印度代表发言。

24. **帕塔萨拉蒂先生(印度)：**我们这次会议是在严重时刻举行的。我们已经听取了秘书长关于中东严重事态发展的令人忧虑的报告。我将再次就这种局势发言，但我现在插话的目的是对秘书长所说的在以色列对联合国紧急部队正在撤退中的队伍进行疯狂地扫射下有印度分遣队的三名成员死亡和数目未详的人员受伤一事表示极大震惊和悲痛。

25. 我们的士兵是作为和平的卫士和为国际社会服务在十年前到那个地区去的。以色列军队竟然对我们的这些士兵进行背信弃义的、野蛮的袭击，使他们成为和平事业的殉难者。我们谴责以色列这一暴行，并对此提出最强烈的抗议。我为我国政府保留根据国际法和惯例采取进一步行动的权利。

26. 所有我现在能说的就是，我国政府认为安理会应当谴责以色列统治集团这种疯狂的、不负责任的和野蛮的行径。我希望今后剩下的在撤退过程中的联合国紧急部队的安全，将得到保障。

27. **主席：**本会的代表们已经听取了我从以色列和阿拉伯联合共和国常驻代表所得到的正式通知，也听取了秘书长关于这个地区实际情况的报告，这个报告是就秘书长通过他所掌握的渠道尽可能收集到的情报作出的。

28. 以色列和阿拉伯联合共和国的代表请求在安理会上发言。我建议：在目前形势下我们可能采取的最好办法是让代表们听取一下双方的意见，然后进行短暂的休会，以便代表们就在这种紧急形势下安理会应采取什么行动的问题进行紧急磋商。如果没有异议，我将认为安理会同意采取这一程序。

就这样决定。

29. 现在请以色列的代表在安理会议席就座以便发言。

30. **拉斐尔先生(以色列)：**我愿提请安理会注意这个严重的消息，就是战斗已经在以色列的边境爆发，以色列国防军现正在抗击埃及的陆军和空军。我到现在只得到一些关于发展情况的初步报告。这些报告表明，今日凌晨埃及的装甲部队在一次突击的进攻中向以色列的边境推进。与此同时，埃及的飞机从西奈半岛的机场起飞，向以色列进袭。埃及在加沙地带的大炮向以色列的基苏菲姆、纳哈尔-奥兹和艾恩·哈谢洛沙等村庄轰击。纳塔尼亚和基法·亚维兹也受到空袭。以色列军队同埃及人在空中和地面交战，战斗还在继续进行。

31. 这是一种极其严重的局势。虽然我所获得的报告并不完全，但有一件事已经很清楚，就是过去两周埃及在西奈半岛集结的庞大军队正在执行他们的司令莫塔吉将军的命令。他在六月三日说过：

“全世界都注视着你们从事反对以色列侵略你们祖国领土的光荣战争，希望看到你们为阿拉伯人民的权利而进行的神圣战争取得胜利的结局。

“这一特殊时刻的结局对于我们阿拉伯人民及其为恢复阿拉伯人在巴勒斯坦的被夺去的权利而进行的圣战来说，具有重大的历史意义。在真主的帮助下用正义的力量，并用你们自己的武力和你们共同的信仰来收复失地吧。”

32. 埃及军队立即遭遇到实行自卫的以色列国防军的迎击。根据宪章第五十一条，我提请安理会立即注意这一事态的发展。

33. 以色列国防部长给以色列的国防军发布了下列文告：

“以色列国防军的士兵们：我们没有征服别人的目的。我们的唯一目标是制止阿拉伯人征服我们土地的企图，并消除强加于我们的封锁和交战状态。埃及补充了兵力，并指挥着叙利亚、约旦和伊拉克的军队。从科威特到阿尔及利亚都有武

装部队参加他们的一边。他们的人数比我们的多，但我们将战胜他们。我们是一个人数很少的民族，但却是一个勇敢的民族。我们要和平，但我们也准备随时为我们的土地和生命而战斗。”

34. 我正在尽我最大的努力同在耶路撒冷的我国政府保持联系。我将把进一步的发展情况随时告知安理会。

35. **主席：**现在请阿拉伯联合共和国的代表在安理会议席就座，并请他发言。

36. **科尼先生**（阿拉伯联合共和国）：就在这个时刻，当我在安理会发言时，并且现在已历数小时之久，以色列的军队和以色列空军再次对我国犯下了怯懦的、背信弃义的侵略罪行。从今天凌晨开始，处于阿拉伯联合共和国心脏的开罗的飞机场、远离分界线的苏伊士运河区的飞机场、还有其他飞机场都遭到了轰炸。初步报告表明，几十架以色列飞机被击落，还有一些飞行员被俘。

37. 这种背信弃义的侵略还伴随着其他在加沙和西奈半岛的侵略行为，以及对汗尤尼斯的大举入侵。被俘的飞行员之一曾受审问，并在阿拉伯联合共和国的电视上露面，承认他早些时候奉命在今天早晨开罗时间六时袭击开罗的飞机场。

38. 不仅如此，以色列人还轰炸了苏伊士运河中的一艘油船，其目的在于封锁运河，从而妨碍这条水道的国际航行。

39. 种种报告表明，以色列的进攻范围是如此广阔，以至没有任何人能够怀疑这种侵略的预谋性质。以色列对加沙地带、西奈半岛、开罗飞机场和沙姆·沙伊赫以及其他地方全是突然袭击，而且是同时进行的。然而我们刚才却被告知，以色列人并未首先采取任何行动，还说他们事实上遭到了我们的攻击。

40. 以色列的这些策略并不新鲜。今天凌晨所发生的事件无疑表明，如同往常一样，以色列人策动和计划了今天的侵略行动。

41. 我们不能不回顾一下今天在事实上又在重演的历史。说实在话，全世界并未忘记一九五六年那些黑暗的日子，当时以色列不顾一切法律和文明生活

的准则，明目张胆地践踏联合国宪章，策划和发动了那些邪恶的日子里对我国的背信弃义的侵略行动。那时他们也这样说，他们是受害者——从实质上说，这是同一故事的重演。但是谁不晓得这些事实，这些真实而骇人听闻的故事？

42. 现在他们自己又在故伎重演。按照他们既定的政策，他们继续蔑视联合国和它的宪章。这件事发生在这样一个时刻，即安理会已经全面地、积极地、建设性地从事于寻觅一条保证最大克制的道路和探索一种方法，以避免任何将会加剧局势的行动。

43. 虽然我们阿拉伯联合共和国人，在联合国内外，都已经声明我们决不首先采取任何进攻行动，并且已经对为缓和这个地区的紧张局势而作的努力提供了充分的合作，但以色列对我们这个声明从来没有任何回报的表示。

44. 再说，我们已经正式请求安理会审查埃及-以色列总停战协定的执行情况。不仅如此，我们还建议采取切实的措施来支持联合国在这个地区的机构以谋求和缓紧张局势并保持和平。正如你们所知道的那样，以色列的看法却不是如此。

45. 你们都知道，昨天曾经宣布：阿拉伯联合共和国的副总统偕同负责外交事务的副总理预定在后天到达华盛顿参加这个问题的讨论。这就充分证明了我们的和平意图和诚意。

46. 我国过去的行为是大家知道的。对于以色列过去的可耻行为，我们记忆犹新。他们向来把他们的政策建立在侵略——预先策划的侵略——的基础之上。事实的证据今天无可置疑地再次表明，今天的侵略是又一次处心积虑、事先周密策划的侵略。

47. 我刚得到我国政府通过海底电报发来的如下消息。主席先生，在你的同意下，我将向安理会宣读。我国外交部发表了以下声明：

“以色列的阴谋愈来愈清楚了。虽然以色列今天早晨用空袭开罗和苏伊士运河区的飞机场的手段发动了对阿拉伯联合共和国的侵略战争，但是以色列驻联合国代表却声称阿拉伯联合共和国发动了侵略，试图以此欺骗全世界，并把发动战

争的责任强加于阿拉伯联合共和国。但在数小时以后，当以色列飞机袭击驶过苏伊士运河的法国油船时，以色列的阴谋就开始暴露无遗了。阿拉伯联合共和国的空军对他们进行了阻击，把他们赶跑了。很清楚，以色列的目的有二：一是阻碍苏伊士运河的通航；二是使第三者卷入这场冲突中。阿拉伯联合共和国提请所有国家注意以色列的阴谋，弄清以色列对苏伊士运河的侵略目标和使其他国家卷入以色列所发动的武装冲突中的手法。”

48. 我再宣读来自外交部的另一项声明：

“外交部长接见了法国驻开罗的大使，说明今天以色列空军袭击了开罗和苏伊士运河区的埃及飞机场，就是发动对阿拉伯联合共和国的侵略；还说明以色列的空军袭击了驶过苏伊士运河的法国油船。外交部长指出，以色列试图把发动侵略的责任强加于阿拉伯联合共和国，还试图阻碍苏伊士运河的通航，并使第三者卷入当前的武装冲突。”

49. 我还要宣读以下声明：

“外交部长告知美国驻开罗大使说，以色列今晨对开罗和苏伊士运河区的埃及飞机场进行了空袭，从而发动了对阿拉伯联合共和国的侵略。我们的军队抗击了侵略者。”

50. 下面是一份战报：

“九名以色列飞行人员被俘。以色列的上尉默维克黑供认了他的分队奉命于今日早晨六时袭击阿拉伯联合共和国；任务是袭击埃及的穆赖飞机场；他的分队是从以色列的贾克军用飞机场起飞的。这是以色列发动侵略的确证。”

51. 不用涉及秘书长关于实际情况的报告 的细节，我要问：对于以色列的军事调动和战争行动还有什么怀疑么？我认为报告本身就说明问题，因为它明

确地指出，以色列空军在当地时间上午八时发动了侵略。这个时间与轰炸开罗飞机场的时间吻合，证明这是一次相互协调配合的侵略行动。

52. 此外，以色列人不仅对加沙地带的居民进行侵略，而且袭击了联合国紧急部队。请印度代表团接受我们所表示的深切的同情。我们希望，我国代表团的慰问之意将转达给死者的家属。

53. 鉴于这一背信弃义的侵略行动，我国除了根据联合国宪章第五十一条以自己所拥有的一切手段进行自卫外，没有其他的选择。我们肯定还要继续这样做。这一侵略应当受到安全理事会的强烈谴责。

54. **主席：**根据已经作出的决定，安理会现在休会进行紧急磋商。请安理会的所有代表们尽可能参加这些磋商。

会议在上午十一时十五分休会，在晚十时二十分复会。

55. **主席：**我愿首先提请安理会 注意秘书长在文件 S/7930 中所提供的补充情报，这个报告特别强调了当前中东非常严重的局势。

56. 今天让安理会的代表们等待了很长的时间，很抱歉。我确实曾经希望休息时间要比现在短得多。但是，磋商仍在进行中：磋商一直进行了一整天，没有休息。如我所说，磋商仍在进行中，并且还要在明天上午继续进行。

57. 我的理解是安理会的代表们希望我们现在就休会，到明天上午十一时三十分再复会。我请求安理会的代表们在明天上午预定开会时间之前一小时前随时准备参加磋商。

58. 既然没有异议，就这样决定。

会议决定如上。

晚十时二十五分散会

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。

请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。